SEVERIN



ART.-NO. **HT 0165**

DE	Gebrauchsanleitung	Haartrockner	4
GB	Instructions for use	Hair dryer	9
FR	Mode d'emploi	Sèche-cheveux	13
NL	Gebruiksaanwijzing	Haardroger	18
ES	Instrucciones de uso	Secador de cabello	23
IT	Manuale d'uso	Asciugacapelli	28
DK	Brugsanvisning	Føntørrer	33
SE	Bruksanvisning	Hårtork	37
FI	Käyttöohje	Hiustenkuivaaja	41
PT	Manual de instruções	Secador de cabelo	45
PL	Instrukcja obsługi	Suszarka do włosów	49
GR	Οδηγίες χρήσεως	Σεσουάρ μαλλιών	54


10
1
2
3
1
9
4
5
6
8
7
SEVERIN

Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Art.Nr. / Item no. / Art. nº / Art.nr. / Nr. º Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.º Art.º / Nr art. / Αρ. πρ.	HT 0165
Leistungsaufnahme / Power consumption / Puissance absorbée / Stroomverbruik / Consumo de energía / Potenza assorbita / Strømforbrug / Prestandaupptagning / Ottoteho / Consumo energético / Pobór mocy / Ισχύς εισόδου	1750-2100 W
Spannung/Frequenz / Voltage/Frequency / Tension/Fréquence / Spanning/frequentie / Tensión/frecuencia / Tensione/Frequenza / Spænding/Frekvens / Spänning/Frekvens / Jännite/taajuus / Tensão/frequência / Napięcie/częstotliwość / Τάση/Συχνότητα	220-240 V~ 50-60 Hz
Schutzklasse / Protection class / Classe de protection / Veiligheidsklasse / Grado de protección / Classe di protezione / Beskyttelsesklasse / Skyddsklass / Kotelointiluokka / Classe de proteção / Stopień ochrony / Κατηγορία προστασίας	II
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso / Vægt / Vikt / Paino / Peso / Waga / Βάρος	0,6 kg

Haartrockner

Liebe Kundin, lieber Kunde,
lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss
Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen.
Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau
1. Lufteintrittsgitter Seiten
2. Lufteintrittsgitter Rückseite
3. Kabeleinzugstaste
4. Kalt-Tast-Stufe
5. Wärmeschalter
6. Drehzahlschalter
7. Netzstecker mit Anschlussleitung
8. Diffusoraufsatz
9. Frisierdüse
10. Luftaustrittsöffnung

Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe separate Garantieerklärung).
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- An Elektro-Wärmegeräten entstehen bei

Inbetriebnahme hohe Temperaturen, die bei Berührung zu Verbrennungen führen können. Daher nur den vorhandenen Griff anfassen.

- Das Gerät nur auf einer hitzebeständigen, stabilen ebenen Fläche ablegen.
- Verbrennungsgefahr! Das Gerät fernhalten von Kindern unter 8 Jahren, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  WARNUNG! Dieses Symbol gibt an, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist, benutzt werden darf.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach dem Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe

von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird (z.B. durch Spritzwasser) und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für synthetische Haarteile oder Perücken, da die Wärmeeinwirkung den Fasern schaden kann.
- Benutzen Sie während des Gebrauchs des Gerätes kein Haarspray, da Haarspray entzündliche Stoffe enthält.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen nicht durch Finger oder Haare verdeckt werden bzw. sich keine Fusseln oder Haare festgesetzt haben.
- In diesem Fall kann der Überhitzungsschutz das Gerät ausschalten. Ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die Störung. Nach einer ausreichenden Abkühlung kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Um Beschädigungen der Anschlussleitung zu vermeiden, diese
  - nicht knicken, besonders am Kabelaustritt aus dem Gerät,
  - nicht auf Zug belasten,
  - nicht um das Gerät wickeln.
- Nach jedem Gebrauch und bei Störungen während des Betriebes, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, in gewerblichen Bereichen benutzt zu werden.

Kabeleinzug
Vor dem Gebrauch das Kabel herausziehen.
Das Kabel nach unten ziehen und beachten, dass es nicht über die rote Markierung hinausgezogen wird.
Um das Kabel wieder einzuziehen, die Kabeleinzugstaste drücken und den Stecker dabei mit einer Hand festhalten.

Frisierdüse
Die Frisierdüse kann auf die Luftaustrittsöffnung gesteckt werden, um die Haare beim Trocknen besser frisieren zu können.

Diffusoraufsatz
Der Aufsatz wird ebenfalls auf die Luftaustrittsöffnung gesteckt.
Verwenden Sie den Diffusoraufsatz bei lockigem Haar, um Volumen und einen natürlichen Look zu erhalten. Führen Sie dazu den Diffusor mit leicht kreisenden Bewegungen über den Kopf.

Wärme- und Drehzahlschalter
Durch die Kombination vom Wärme- und Drehzahlschalter können verschiedene Stufen zum Trocknen eingestellt werden. Mit dem Drehzahlschalter regulieren Sie den Luftstrom; mit dem Wärmeschalter die austretende Wärme.
Der Haartrockner ist ausgeschaltet, wenn sich der Drehzahlschalter in der Position „**0**“ befindet.

Kalt-Tast-Stufe ❄
Die Kalt-Tast-Stufe kann jederzeit gedrückt werden. Es tritt dann kältere Luft aus, welche die Frisur festigt und formt.

Bedienung
Den gewünschten Aufsatz aufstecken, den Haartrockner anschließen und mit den Schaltern im Griff die gewünschte Schaltstufe einschalten.

Reinigung und Pflege
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und den Haartrockner abkühlen lassen.
- Der Haartrockner darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Falls erforderlich, den Haartrockner mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abwischen.
- Eventuell an den Lufteintrittsöffnungen angesaugte Flusen und Haare entfernen.
- Zur leichteren Reinigung kann das Gitter der Lufteintrittsöffnung abgenommen werden. Dazu das Gitter gegen den

Uhrzeigersinn drehen. Nach der Reinigung das Gitter wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn verriegeln.

Ersatzteile und Zubehör
Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteilshop“ bestellt werden.

Entsorgung

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Hair dryer

Dear Customer,
Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply
The appliance must only be connected to a properly installed power socket with an earth connection.
The mains voltage must correspond to the voltage specified on the type plate of the appliance.
This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation
1. Air intake grille (sides)
2. Air intake grille (rear)
3. Cable retract button
4. Cool shot button
5. Temperature control
6. Speed control
7. Power cord with plug
8. Diffuser attachment
9. Styling nozzle
10. Air outlet

Important safety instructions

- In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please contact our customer service by phone or e-mail (see separate warranty statement).
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Electric heating appliances become very hot during operation and can cause burns if touched. Therefore, only hold them by the handle.

- Make sure you place the appliance on a heat-resistant, stable and level surface when using it.
- Risk of burns! The appliance must be kept out of reach of children under 8 years of age, especially during or after use.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised.
-  WARNING! This symbol indicates that the appliance must not be used near bathtubs, shower trays, washbasins or other vessels filled with water.
- In the vicinity of any water source, there is a risk even when the appliance is switched off. Therefore, always remove the plug from the wall socket after use, especially if the appliance is being used in a bathroom.
- Additional protection is available by fitting an earth-leakage circuit-breaker with a rated tripping current not exceeding 30mA into your bathroom installation.

Please consult a qualified electrician.

- Never leave the appliance unattended when plugged in or in use.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Protect the appliance from moisture and splashing water and do not operate it with wet hands.
- Electric heating appliances operate at very high temperatures. Do not touch any part of the appliance except the grip. Otherwise there is a real risk of burning.
- Do not use the appliance on synthetic hairpieces or wigs, as the heat can damage the fibres.
- Do not use hairsprays containing flammable substances when using the appliance.
- A blockage in the air-flow system may cause the integral thermal safety cut-out to switch off the appliance. Should this occur, immediately disconnect the appliance from the mains power and allow sufficient time for it to cool down before the blockage is removed and the appliance is switched on again.
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- To avoid damaging the power cord, do not:
  - do not bend or kink the cable, especially where it leaves the housing,
  - do not pull on the cord,
  - do not coil the power cord around the appliance.
- Always switch off and remove the plug from the wall socket after use, and also in the event of any malfunction.
- When unplugging the appliance, always pull the plug and not the cord.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- The appliance is not intended for commercial use.

Cable retract feature

Unwind the cable before use.
To unwind, pull the cable downwards, but be careful not to pull it out further than the red mark.
To allow the cable to retract automatically, press the retract button while holding the plug.

Styling nozzle

The styling nozzle can be fitted to the air outlet to facilitate shaping the hair during blow drying.

Volume diffusor
The volume diffusor is also fitted to the air outlet.
The volume diffusor is useful for maintaining the volume and natural look of curly hair. Move the diffusor with a slightly circular motion over the head.

Air-flow and temperature controls
By using different combinations of the air-flow and temperature controls, various settings are possible when drying the hair. The air-flow control regulates the air-flow intensity, while the temperature control regulates the heat of the air-flow.
With the air-flow control set to the '**0**'-position, the hair-dryer is switched off.

Cool function ❄
The cool function can be used at any time during the drying process. It will supply cooler air, which helps firming and shaping the hair.

Operation
Put on the attachment of choice, plug in the hairdryer and activate the desired mode using the handle switches.

Cleaning and care
- Before cleaning the hair dryer, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the hair dryer with water nor immerse it in water.
- Wipe the hairdryer clean with a dry, lint-free cloth if necessary.
- Always check the air intake openings for accumulated lint particles or hair and - if necessary - remove any found.
- To facilitate cleaning, the grille on the air intake can be removed by turning it anti-clockwise and then lifting it off. After cleaning, replace the grille and lock it by turning clockwise.

Disposal

Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Sèche-cheveux

Chère cliente, Cher client,
Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement au secteur
Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.
La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Familiarisez-vous avec votre appareil
1. Côtés de la grille d'entrée d'air
2. Grille d'entrée d'air arrière
3. Bouton d'alimentation du câble
4. Niveau de pression à froid
5. Dispositif thermique
6. Commutateur de vitesse
7. Cordon d'alimentation avec fiche
8. Embout de diffuseur
9. Concentrateur d'air
10. Orifice de sortie d'air

Consignes de sécurité

- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Par conséquent, pour toute réparation, contactez notre service clientèle par téléphone ou par e-mail (voir la déclaration de garantie séparée).
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Les appareils de chauffage électriques sont soumis à des températures

élevées lors de leur mise en service, qui peuvent provoquer des brûlures au contact. Par conséquent, touchez uniquement la poignée prévue.

- Ne placez l'appareil que sur une surface plane stable et résistante à la chaleur.
- Risque de brûlures ! Tenez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans, tout particulièrement pendant que vous l'utilisez ou qu'il refroidit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou procéder à des travaux d'entretien ou de maintenance sur l'appareil à moins d'être supervisés.
-  AVERTISSEMENT ! Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, des bacs de douche, des lavabos ou d'autres récipients.
- A proximité de l'eau, le risque existe même lorsque l'appareil est éteint. Par conséquent, retirez toujours la fiche de la prise murale après utilisation, si l'appareil est utilisé dans

une salle de bain.

- Pour une protection supplémentaire, faites installer un disjoncteur de perte à la terre (RCD) ayant un courant de déclenchement nominal ne dépassant 30mA dans votre installation. Veuillez consulter un électricien qualifié.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque la fiche d'alimentation est branchée.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Ne mouillez jamais l'appareil (par exemple, par des éclaboussures d'eau) et ne l'utilisez jamais avec des mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil pour des postiches ou des perruques synthétiques, car l'effet de la chaleur peut endommager les fibres.
- N'utilisez pas de laque pour les cheveux pendant l'utilisation de l'appareil, car la laque contient des substances inflammables.
- Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstrués par les doigts ou les cheveux et que les particules pelucheuses ne s'y accumulent pas.
- Une obstruction du système de flux d'air peut entraîner l'arrêt de l'appareil par le dispositif de sécurité thermique. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale et attendez son refroidissement avant de dégager l'obstruction et de le remettre en marche.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Pour éviter d'endommager le câble de raccordement, cette
  - ne pliez et vrillez pas le cordon, surtout à l'endroit où il émerge du boîtier,
  - ne tirez pas sur le cordon,
  - n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Eteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise murale après utilisation ainsi qu'en cas de mauvais fonctionnement.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez sur la fiche.

- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements commerciaux.

Chargeur de câble
Retirez le câble avant utilisation.
Tirez le câble vers le bas et veillez à ce qu'il ne soit pas tiré au-delà du repère rouge.
Pour rétracter le câble, appuyez sur le bouton d'alimentation du câble et tenez la fiche d'une main.

Embout concentrateur
L'embout concentrateur peut être attaché à la sortie d'air afin de faciliter le coiffage pendant le séchage des cheveux.

Diffuseur d'air
Le diffuseur également peut être attaché à la sortie d'air.
Le diffuseur de volume est utile pour respecter le volume et l'aspect naturel d'une chevelure bouclée. Déplacez le diffuseur sur les cheveux en mouvements circulaires.

Sélecteurs de température te de vitesse
Différentes combinaisons de vitesse et de température sont possibles pour le séchage, en modifiant les positions des sélecteurs.
Le sélecteur de vitesse règle l'intensité du flux d'air et le sélecteur de température la chaleur diffusée.
Lorsque le sélecteur de vitesse est sur la position '**0**', le sèche-cheveux est éteint.

Fonction air froid ❄
La fonction air froid peut être utilisée à tout moment au cours du séchage. Cette fonction apporte un air plus frais, ce qui favorise le raffermissement de la coiffure.

Fonctionnement
Branchez l'accessoire souhaité, branchez le sèche-cheveux et activez le niveau de commutation souhaité à l'aide des commutateurs situés sur la poignée.

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer le sèche-cheveux, retirez la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil complètement.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas l'immerger dans l'eau.
- Si nécessaire, essuyez le sèche-cheveux à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.
- Vérifiez toujours les orifices d'entrée d'air pour la présence d'accumulations de particules pelucheuses ou de cheveux et enlevez-les si nécessaire.
- Pour faciliter le nettoyage, la grille d'entrée d'air peut être enlevée en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis en la retirant. Après le nettoyage, remettez la grille en place en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Haardroger

Geachte klant,
Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting
Sluit het apparaat alleen aan op een juist geïnstalleerd geaard stopcontact.
De netspanning moet overeenkomen met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat.
Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving
1. Luchtinlaatrooster zijkanten
2. Luchtinlaatrooster achterzijde
3. Snoerintrekknop
4. Koud-standknop
5. Warmteschakelaar
6. Snelheidsschakelaar
7. Snoer met stekker
8. Diffusoropzetstuk
9. Blaasmondstuk
10. Luchtuitlaatopening

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- Om risico te voorkomen mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het power snoer slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice. Neem daarom in geval van reparatie telefonisch of per e-mail contact op met onze klantenservice (zie afzonderlijk garantieverklaring).
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om electrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Bij elektrische verwarmingsapparaten ontstaan bij ingebruikname

hoge temperaturen, die bij aanraking tot verbranding kunnen leiden. Raak daarom alleen de bestaande handgreep aan.

- Plaats het apparaat alleen op een hittebestendig, stabiel vlak oppervlak.
- Gevaar voor verbranden! Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar, met name tijdens het gebruik of het afkoelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) en door personen met verminderde fysische, zintuigelijke of mentale bekwaanheden, of gebrek van ervaring en kennis, wanneer deze onder begeleiding zijn of instructies ontvangen hebben over het gebruik van dit apparaat en volledig de gevaren en veiligheidsvoorschriften begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen in geen geval dit apparaat schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren behalve wanneer ze onder toezicht zijn.
-  WAARSCHUWING! Dit symbool geeft aan dat het apparaat niet mag worden gebruikt in de buurt van water in badkuipen, douchebakken, wastafels of andere vaten.
- Dichtbij water kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Daarom moet na gebruik de stekker te allen tijde uit het wandcontact worden verwijderd, als het apparaat

in een badkamer wordt gebruikt.

- Extra bescherming kan verkregen worden door een aardlekschakelaar te installeren in je huis met een vastgestelde stroombreker van niet meer dan 30mA (IF<30mA). Vraag een bevoegd elektricien.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en gebruik het nooit met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet voor synthetische haarstukken of pruiken, omdat blootstelling aan hitte de vezels kan beschadigen.
- Gebruik geen haarspray tijdens het gebruik van het apparaat, omdat haarspray ontstekingsstoffen bevat.
- Zorg dat de luchtinlaat en uitlaat niet geblokkeerd worden door vingers of haar en dat stofdeeltjes zich niet verzamelen in de luchtinlaat.
- Een blokkering in het luchtstroomsysteem kan de integrale terminal veiligheidsschakelaar het apparaat laten uitschakelen. Wanneer dit gebeurt moet men het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het stroomnet en het voldoende laten afkoelen voordat men de blokkering verwijderd en het apparaat opnieuw aanzet.
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het powersnoer als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het power snoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Om schade aan de aansluitkabel te voorkomen, moeten deze
  - nooit het snoer buigen of knakken speciaal waar het de huizing verlaat,.
  - nooit aan het snoer trekken,
  - nooit het snoer rond het apparaat wikkelen.
- Na gebruik, schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, en ook in geval dat het apparaat niet juist werkt.
- Trek de netstekker niet aan het snoer uit het stopcontact, maar pak de stekker vast.

- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt in commerciële ruimtes.

Kabel-intrekken
Snoer uittrekken voor gebruik.
Trek de kabel naar beneden en houd er rekening mee dat deze niet voorbij de rode markering mag worden getrokken.
Om het snoer weer in te trekken drukt u op de snoerintrekknop en houdt u de stekker vast.

Stijlleer mondstuk
Het stijlleer mondstuk kan geplaatst worden op de luchtuitlaat om te helpen met het vormen van het haar tijdens het haardrogen.

Volume diffuser
De volume diffuser is ook geplaatst in de luchtuitlaat.
De volume diffuser is nuttig voor het behouden van volume en voor natuurlijk krullend haar. Beweeg de diffuser met een lichte draaiende beweging over het hoofd.

Luchtstroom en temperatuur controle
Door het gebruik van verschillende combinaties van de luchtstroom en temperatuur controle, zijn verschillende standen mogelijk wanneer met het haar droogt.
De luchtstroom regelt de luchtstroom intensiteit, terwijl de temperatuur controle de warmte van de luchtstroom regelt.
Met de luchtstroom op de '**0**'-stand gezet, zal de haardroger uitgeschakeld zijn.

Koelfunctie ❄
De koelfunctie kan altijd gebruikt worden tijdens het droog proces. Hat zal koudere lucht leveren, wat helpt met het versterken en vormen van het haar.

Gebruik
Plaats het gewenste opzetstuk, sluit de haardroger aan en schakel de gewenste schakeltrap in met de schakelaars in het handvat.

Schoonmaken en onderhoud

- Voor het schoonmaken van de haardroger trek eerst de stekker uit het stopcontact. Zorg dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Om elektrische schokken te voorkomen maak de haardroger nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Veeg de haardroger indien nodig af met een droge, pluisvrije doek.
- Controleer altijd de luchtinlaat op stofdeeltjes en haren, verwijder deze indien nodig.
- Om het schoonmaken te vergemakkelijken, kan het rooster op de luchtinlaat verwijderd worden door het linksom los te draaien. Na het schoonmaken, plaats het rooster terug en draai het rechtsom vast.

Afval weggooien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Secador de cabello

Estimado Cliente,
Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Conexión a la red eléctrica
Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente debidamente instalada.
La tensión de la red debe coincidir con la que se indica en la placa de características del aparato.
Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Descripción
1. Rejillas de entrada de aire laterales
2. Rejilla de entrada de aire trasera
3. Botón para la recogida del cable
4. Botón de aire frío
5. Selector de calor
6. Interruptor de fuerza
7. Enchufe de alimentación con cable de conexión
8. Accesorio difusor
9. Boquilla moldeadora
10. Abertura de salida de aire

Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar cualquier peligro, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Por lo tanto, en caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico (consulte la declaración de garantía independiente).
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- Los aparatos eléctricos calentadores generan altas temperaturas durante

la puesta en marcha, que pueden provocar quemaduras si se tocan. Por lo que solo debe agarrarlos por el mango que tienen.

- Coloque el aparato únicamente sobre una superficie estable y resistente al calor.
- ¡Riesgo de quemaduras! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años, especialmente mientras se está utilizando o enfriando.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños (mayores de 8 años) y personas con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo el peligro y las precauciones de seguridad.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No se debe permitir que los niños realicen ningún trabajo de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que estén bajo vigilancia.
-  ¡ADVERTENCIA! Este símbolo indica que el aparato no debe utilizarse cerca del agua contenida en bañeras, platos de ducha, lavabos u otros recipientes.
- Cerca del agua, también existe riesgo incluso cuando el aparato está desconectado. Por lo tanto desenchufe siempre el cable eléctrico de la toma

de la pared después de su utilización, si está usando el aparato en el cuarto de baño.

- Se puede conseguir protección adicional añadiendo a la instalación de su hogar un cortacircuitos con filtración a tierra con una corriente de disparo clasificada que no exceda los 30mA (IF < 30mA). Por favor consulte con un electricista cualificado.
- No deje el aparato desatendido cuando esté conectado el enchufe.
- **Precaución:** mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- Proteja el aparato de toda humedad y no lo utilice con las manos mojadas.
- No utilice el aparato para postizos o pelucas sintéticas, ya que la exposición al calor puede dañar las fibras.
- No utilice laca para el cabello mientras usa el aparato, ya que la laca para el cabello contiene sustancias inflamables.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire no queden obstruidas con dedos o con cabello y que no se acumulen cabellos en la entrada del aire.
- Una obstrucción en el sistema de expulsión de aire podría activar el sistema integral de desconexión térmica de seguridad y apagar el aparato. Si esto ocurriese, desconecte inmediatamente el aparato de la toma eléctrica y permita que se enfríe durante suficiente tiempo antes de eliminar la obstrucción y volver a encender el aparato.
- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- Para evitar daños en el cable de conexión, estos
  - no doble ni retuerza el cable, especialmente en la posición de salida de la carcasa,
  - no estire del cable,
  - no enrolle el cable alrededor del aparato.
- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación, cuando finalice de utilizarlo, y también en caso de que

no funcione correctamente.
- Al desenchufarlo, no tire del cable de alimentación; tire del enchufe.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado en áreas comerciales.

Recogida del cable
Saque el cable antes de usar el aparato. Tire del cable hacia abajo y preste atención a no sacarlo más allá de la marca roja. Para volver a introducir el cable, pulse el botón de recogida del cable y sujete el enchufe con una mano.

Boquilla moldeadora
La boquilla moldeadora se puede colocar en la salida de aire para facilitar el moldeado del cabello mientras se seca.

Difusor de volumen
El difusor de volumen también se debe acoplar en la salida de aire.
El difusor de volumen permite mantener el volumen y el aspecto natural del pelo rizado. Mueva el difusor de volumen alrededor de la cabeza con un movimiento circular.

Control del flujo de aire y la temperatura
Utilizando distintas combinaciones de ajuste del flujo de aire y la temperatura, se conseguirán distintos resultados al secar el cabello.
El control de flujo de aire regula la intensidad del flujo de aire, mientras que el control de la temperatura regula el calor del flujo de aire.
Cuando el control de flujo de aire esté en la posición '**0**', el secador estará apagado.

Función de aire frío ❄
La función de aire frío se puede utilizar en cualquier momento durante el proceso de secado del cabello. Proporcionará aire más frío, que contribuirá a reafirmar y moldear el peinado.

Funcionamiento
Inserte el accesorio deseado, conecte el secador de pelo y seleccione el nivel deseado con los interruptores del mango.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el secador, desenchúfelo y déjelo que se enfríe por completo.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja dentro del agua.
- Si es necesario, limpie el secador de pelo con un paño seco sin pelusa.
- Controle siempre las aberturas de entrada de aire por si hay acumulaciones de hilas o de cabello y, si es necesario, retírelas.
- Para facilitar la limpieza, puede extraer la rejilla de la abertura de entrada de aire girando en sentido contrario a las agujas del reloj y levantándola. Después de limpiar el secador, vuelva a colocar la rejilla y ajústela girando en sentido de las agujas del reloj.

Eliminación



Los dispositivos en los que figura este símbolo deben ser eliminados por separado de la basura doméstica, porque contienen componentes valiosos que pueden ser reciclados. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrán facilitarle la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

Asciugacapelli

Gentile Cliente,
Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Collegamento alla rete
Collegare il dispositivo solo a una presa installata a norma.
La tensione di rete deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta del dispositivo.
Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Descrizione dell'apparecchio
1. Griglie di ingresso aria laterali
2. Griglia di ingresso aria posteriore
3. Pulsante di avvolgimento del cavo
4. Tasto aria fredda
5. Selettore di calore
6. Selettore di velocità
7. Alimentazione con cavo
8. Diffusore
9. Bocchetta per modellare
10. Presa di uscita dell'aria

Importanti norme di sicurezza

- Per evitare ogni rischio, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al cavo di alimentazione devono essere effettuate dal nostro servizio di assistenza tecnica. Pertanto, in caso di riparazione, contattare il nostro servizio clienti per telefono o via e-mail (vedi il libretto di garanzia allegato).
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicuratevi di averlo disinserito dalla rete elettrica e che si sia raffreddato completamente.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
- Durante il funzionamento, gli apparecchi elettrici

riscaldanti generano alte temperature che, in caso di contatto, possono causare ustioni. Pertanto, afferrare solo l'impugnatura.

- Posizionare il dispositivo solo su una superficie piana stabile e resistente al calore.
- Pericolo di ustioni! Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni, soprattutto durante l'uso o il raffreddamento.
- Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.
- Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere consentito di effettuare operazioni di pulizia o di manutenzione sull'apparecchio senza essere sorvegliati.
-  AVVERTENZA! Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua contenuta in vasche da bagno, vasche doccia, lavandini o altri recipienti.
- Vicino all'acqua, il rischio sussiste anche ad apparecchio spento. Pertanto, dopo l'uso, disinserite sempre la spina

dalla presa di corrente a muro se l'apparecchio viene usato in bagno.

- Per una maggiore sicurezza durante l'uso dell'apparecchio è consigliabile installare un interruttore magnetotermico differenziale con corrente di intervento minima non superiore a 30mA (IF<30mA). Contattate il vostro elettricista di fiducia per avere maggiori dettagli.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando la spina di alimentazione è inserita.
- **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità, e non usatelo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo per parrucche sintetiche o parrucche, in quanto l'esposizione al calore può danneggiare le fibre.
- Non utilizzare lacca per capelli durante l'uso del dispositivo, poiché la lacca contiene sostanze infiammabili.
- Badate a non ostruire con le dita i fori di entrata e di uscita dell'aria e non permettete l'accumulo di fibre dentro il foro di entrata dell'aria.
- Un blocco nel sistema del flusso dell'aria, può fare in modo che l'interruttore termico integrato di sicurezza arresti il funzionamento dell'apparecchio. In questo caso, disinserite immediatamente l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciatelo raffreddare per un sufficiente lasso di tempo prima di rimuovere il blocco e di riaccendere l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllate attentamente che l'apparecchio e gli accessori inseriti non presentino tracce di deterioramento. Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione,
  - non piegatelo e non attorcigliatelo, facendo attenzione soprattutto al punto da cui il cavo esce dall'apparecchio,
  - non tirate il cavo,
  - e non attorcigliate il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Spegnete sempre l'apparecchio e scollegatelo dall'alimentazione elettrica

dopo l'uso e in caso di un qualsiasi cattivo funzionamento.
- Non estrarre la spina dalla presa tramite il cavo di collegamento; afferrare la spina di alimentazione.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.
- L'apparecchio è concepito per l'uso commerciale.

Avvolgimento del cavo
Scollegare il cavo prima dell'uso.
Tirare il cavo verso il basso facendo attenzione a non tirarlo oltre il segno rosso. Per estrarre il cavo, premere il pulsante di avvolgimento del cavo afferrando la spina con una mano.

Concentratore d'aria
Il concentratore d'aria può essere inserito sull'apertura di fuoriuscita dell'aria per facilitare la messa in piega dei capelli durante l'asciugatura.

Diffusore volumizzante
Anche il diffusore volumizzante va inserito sull'apertura per la fuoriuscita dell'aria.
Il diffusore volumizzante serve a dare volume e un aspetto naturale ai capelli ricci. Muovete sulla testa il diffusore con un leggero movimento circolare.

Regolatori del flusso e della temperatura dell'aria
Utilizzando diverse combinazioni dei regolatori del flusso d'aria e della temperatura, è possibile ottenere varie impostazioni per asciugare i capelli.
Il regolatore del flusso d'aria varia l'intensità di fuoriuscita dell'aria, mentre il regolatore di temperatura ne stabilisce il calore.
Con il regolatore del flusso d'aria impostato sulla posizione "'**0**", l'asciugacapelli è spento.

Funzione ad aria fredda ❄
La funzione ad aria fredda può essere utilizzata in qualunque momento del processo di asciugatura. Questa funzione serve per ottenere una messa in piega duratura.

Funzionamento
Applicare l'accessorio desiderato, collegare l'asciugacapelli e utilizzare i selettori nell'impugnatura per impostare il livello desiderato.

Manutenzione e pulizia

- Prima di procedere alla pulizia dell'asciugacapelli, disinseritelo dalla presa di corrente e lasciatelo raffreddare completamente.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'asciugacapelli con acqua e non immergetelo in acqua.
- Se necessario, pulire l'asciugacapelli con un panno asciutto e privo di lanugine.
- Controllate sempre che non si siano accumulati fibre o capelli dentro il foro di entrata dell'aria e, nel caso, liberatelo da ogni ostruzione.
- Per facilitare le operazioni di pulitura, la griglia che si trova sulla presa d'aria può essere rimossa ruotandola in senso anti-orario e poi facendola scivolare fuori. Dopo la pulitura, risistemate la griglia e bloccatela in sede ruotandola in senso orario.

Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici perché contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Lo smaltimento adeguato protegge l'ambiente e la salute umana. Le autorità locali o il negoziante di riferimento possono fornire ulteriori informazioni in materia.

Føntørrer

Kære kunde,
Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

El-tilslutning
Apparatet skal tilsluttes en korrekt installeret og sikret stikkontakt. Netspændingen på brugsstedet skal modsvare angivelserne på typepladen. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Apparatets dele
1. Luftindtagsgitterets sider
2. Luftindtagsgitterets bagside
3. Kabeltræk-knap
4. Niveau for kold berøring
5. Varmekontakt
6. Hastighedskontakt
7. Ledning med stikprop
8. Diffusortilbehør
9. Frisørdyse
10. Luftudløbsåbning

Vigtige sikkerhedsregler

- For at undgå farer skal reparation af dette elektriske apparat eller dets ledning, altid udføres af vores kundeservice. Ved behov for reparation skal du derfor kontakte vores kundeservice telefonisk eller via e-mail (se det separate garantihæfte).
- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt ned inden rengøring.
- For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
- På elektriske varmeapparater opstår der høje temperaturer under idriftsættelse, hvilket kan føre til forbrændinger ved berøring. Rør derfor kun

ved håndtaget.

- Placer kun apparatet på en varmebestandig, stabil, flad overflade.
- Skoldningsfare! Hold apparatet udenfor rækkevidde af børn under 8 år, især under brug og afkøling.
- Dette apparat kan benyttes af børn (som er mindst 8 år) og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, såfremt de har fået vejledning og instruktion i brugen af dette apparat og fuldt ud forstår alle farer og forholdsregler vedrørende sikkerheden som brug af apparatet medfører.
- Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
- Børn må aldrig få lov til at udføre nogen former for rengøring eller vedligehold af dette apparat medmindre de er under opsyn.
-  ADVARSEL! Dette symbol angiver, at apparatet ikke må bruges i nærheden af vand i badekar, brusekar, håndvaske eller andre beholdere.
- I nærheden af vand er der risiko for kortslutning, også selvom apparatet er slukket. Tag derfor altid stikket ud af stikkontakten efter brug, hvis hårtørreren bruges på badeværelset.
- Ekstra beskyttelse kan opnås ved at montere en fejlstrømsafbryder med en nominel afbrydelsesstrøm på ikke over 30 mA (HFI <30mA) i boligens el-installation. Spørg en autoriseret el-installatør til

råds.

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- **Advarsel:** Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadekomst, ved f.eks. kvælning.
- Beskyt apparatet mod fugt og benyt det ikke med våde hænder.
- Brug ikke apparatet til syntetisk hår eller parykker, da udsættelse for varme kan beskadige fibrene.
- Brug ikke hårspray, mens du bruger apparatet, da hårspray indeholder inflammatoriske stoffer.
- Sørg for at luftindsugnings- og afgangsåbningerne ikke blokeres af fingre eller hår, og at der ikke samler sig fnug i luftindsugningen.
- Blokering af luftgennemstrømningen i hårtørreren kan bevirke at den indbyggede termosikring automatisk slukker for hårtørreren. Hvis dette sker, må man straks tage stikket ud af stikkontakten, lade hårtørreren få tilstrækkelig tid til at køle af inden det der blokerer fjernes og hårtørreren igen kan benyttes.
- Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade eller der er blevet trukket i ledningen med stor kraft, må det ikke længere benyttes: Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.
- For at forhindre beskadigelse af tilslutningskablet skal du gøre følgende
  - aldrig bøje eller knække ledningen, især ikke hvor den kommer ud af apparatet,
  - aldrig trække i ledningen,
  - aldrig vikle ledningen op rundt om apparatet.
- Sluk altid for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten efter brug, og også i tilfælde af fejlfunktion.
- Tag ikke stikket ud af kontakten ved at trække i ledningen, men tag fat i selve stikket.
- Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervsbrug.

Kabelindtræk

Træk kablet ud før brug.
Træk kablet ned, og pas på ikke at trække det ud over det røde mærke.
For at trække kablet tilbage skal du trykke på knappen til tilbagetrækning af kablet og holde fast i stikket med den ene hånd.

Stylingmundstykke

Stylingmundstykket kan sættes på afgangsåbningen for at lette formningen af håret under føntørringen.

Volumenmundstykke
Volumenmundstykket sættes også på luftudtaget.
Volumenmundstykket er nyttigt til bevare hårets fylde og give et naturligt krøllet hår. Bevæg mundstykket i en let cirklende bevægelse hen over hovedet.

Regulering af luftgennemstrømning og temperatur
Ved at benytte forskellige kombinationer af luftgennemstrømning og -temperatur kan man opnå forskellige indstillinger når håret tørres.
Den ene knap regulerer luftgennemstrømningens intensitet, mens den anden regulerer temperaturen på den luft som blæser gennem apparatet.
Når knappen for luftgennemstrømning sættes hen på positionen '**0**', er føntørreren slukket.

Koldluftsfunktion ❄
Koldluftsfunktionen kan benyttes når som helst under tørreprocessen. Den afgiver kold luft, som hjælper med til at fastholde og forme håret.

Sådan anvendes føntørreren
Fastgør det ønskede tilbehør, tilslut hårtørreren og tænd for det ønskede afbryderniveau med afbryderne i håndtaget.

Rengøring og vedligeholdelse
- Inden føntørreren rengøres, skal stikket tages ud af stikkontakten og man skal lade den køle helt af.
- For at undgå risiko for elektrisk stød må føntørreren ikke rengøres med vand, og den må ikke komme ned i vand.
- Tør om nødvendigt hårtørreren af med en tør, fnugfri klud.
- Kontroller altid luftindtagsåbningerne for ophobede fnugpartikler eller hår, og fjern dem, hvis der findes nogen.
- For at lette rengøringen kan gitteret over luftindtaget tages af ved at dreje det mod uret og løfte det af. Efter rengøringen sættes gitteret på igen og det låses fast ved at dreje det med uret.

Bortskaffelse

Apparater mærket med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet, da de indeholder værdifulde materialer som kan genbruges. Korrekt bortskaffelse beskytter både miljøet og menneskers helbred. Din kommune eller forhandleren kan give dig yderligere information om dette.

Hårtork

Bästa kund!
Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Anslutning till vägguttaget
Enheten får bara anslutas till ett jordat stickuttag som är korrekt installerat enligt föreskrifterna.
Nätspänningen måste motsvara den spänning som anges på apparatens typskylt.
Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Delar
1. Luftintagsgallrets sidor
2. Luftintagsgaller bak
3. Kabelindragsknapp
4. Kallavkänningssteg
5. Värmebrytare
6. Varvtalsbrytare
7. Nätströmbrytare med anslutningssladd
8. Diffusorpåsats
9. Frisörmunstycke
10. Luftutloppsöppning

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- För att undvika risker får reparationer av denna elektriska apparat eller dess elsladd endast utföras av vår kundservice. Kontakta därför vår kundtjänst per telefon eller e-post om det krävs en reparation (se separat garantihäfte).
- Se till att apparaten inte är kopplad till vägguttaget och att den har svalnat helt innan apparaten rengörs.
- På grund av risken för elektrisk stöt bör apparaten inte rengöras eller doppas i vatten.
- På elektriska värmare uppstår höga temperaturer under idrifttagningen, vilket kan leda till brännskador vid beröring. Vidrör därför endast det befintliga handtaget.

- Placera endast apparaten på en värmebeständig, stabil, plan yta.
- Risk för brännskador! Håll enheten borta från barn under 8 år, särskilt under användning eller när enheten svalnar.
- Denna apparat kan endast användas av barn (minst 8 år gamla) och av personer som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som har bristfällig erfarenhet och kunskap, förutsatt att dessa personer är under uppsyn eller har fått tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning och vet vilka risker och säkerhetsåtgärder som användningen innefattar.
- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.
- Barn bör inte tillåtas rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
-  VARNING! Denna symbol anger att apparaten inte får användas i närheten av vatten som finns i badkar, duschkar, handfat eller andra kärl.
- I närheten av vatten föreligger även risker när apparaten är avstängd. Dra därför alltid stickkontakten ur vägguttaget efter användningen om apparaten används i ett badrum.
- Ytterligare skydd kan erhållas genom att montera en jordad strömbrytare med en nominell brytström på högst 30 mA (IF < 30 mA) i bostadsinstallationen. Fråga en fackman.

- Lämna inte apparaten utan uppsikt när nätkontakten är isatt.
- **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
- Skydda apparaten mot fukt och koppla inte på den om du har våta händer.
- Använd inte enheten för syntetiska hårdelar eller peruker, eftersom exponering för värme kan skada fibrerna.
- Använd inte hårspray när du använder apparaten, eftersom hårspray innehåller lättantändliga ämnen.
- Se till att luftens intags- och utloppsöppningar inte blockeras av fingrar eller hår och att inget ludd samlas i luftintaget.
- Om luftutloppssystemet täpps till kan den inbyggda säkerhetsanordningen stänga av apparaten. Om detta skulle hända bör du omedelbart dra stickkontakten ur vägguttaget och låta apparaten svalna tillräckligt lång tid innan du åtgärdar blockaget och kopplar på apparaten igen.
- Kontrollera noga om apparaten skadats innan du tar den i användning. Om apparaten t.ex. har tappats på en hård yta, eller om elsladden utsatts för våldsam kraft, får den inte längre användas. Även osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.
- För att förhindra skador på anslutningskabeln,
  - inte vika sladden eller slå en ögla på den, speciellt inte där den utmynnar från höljet,
  - inte dra i sladden,
  - inte vira elsladden runt apparaten.
- Stäng alltid av apparaten och dra stickproppen ur vägguttaget efter användningen och också ifall det uppstår en driftstörning.
- Dra inte i anslutningskabeln när nätkontakten dras ut ur uttaget. Dra i nätkontakten.
- Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.
- Enheten är inte avsedd att användas yrkesmässigt.

Kabelindragning
Dra ut kabeln före användning.
Dra kabeln nedåt och var försiktig så att du inte drar den bortom det röda märket.
För att dra tillbaka kabeln, tryck på knappen för att dra tillbaka kabeln och håll samtidigt kontakten med en hand.

Fönmunstycke
Fönmunstycket kan monteras på luftutloppet för att underlätta formning av håret vid användningen av hårtorken.

Volymmunstycke (diffusor)
Volymmunstycket monteras också till öppningen för luftutloppet.
Med volymmunstycket ger du håret volym och får ett lockigt hår att se naturligt ut. För munstycket i en lätt cirkelformad rörelse över huvudet.

Luftflöde och temperaturkontroll
Genom att använda olika kombinationer av luftflödes- och temperaturkontroller, kan olika inställningar användas när du torkar håret.
Luftflödeskontrollen reglerar luftflödets intensitet, medan temperaturkontrollen reglerar luftflödets temperatur.
Med luftflödeskontrollen inställd på '**0**'-positionen kopplas hårtorken av.

Kylfunktion ❄
Kylfunktionen kan användas när som helst under torkningsprocessen. Den ger kylig luft som gör det lättare att forma frisyren.

Användning
Fäst önskad påsats, anslut hårtorken och sätt på önskad nivå med brytarna i handtaget.

Rengöring och skötsel
- Innan hårtorken rengörs ska stickkontakten dras ur väggen och apparaten svalna ordentligt.
- Undvik risken för elstöt genom att inte rengöra apparaten med vatten eller doppas i vatten.
- Torka vid behov av hårtorken med en torr, luddfri duk.
- Se alltid efter om det samlats ludd eller hår i luftintagsöppningarna och tag i så fall bort dem.
- För att underlätta rengöring kan du ta bort skyddsgallret vid luftinsläppet genom att vrida det motsols och sedan lyfta av det. Efter rengöring sätter du tillbaka skyddsgallret och låser det genom att vrida det medsols.

Avfallshantering

Enheter märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet, eftersom de innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge information i ärendet.

Hiustenkuivaaja

Hyvä Asiakas,
Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Verkkoliitäntä
Laite tulee liittää määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
Verkkovirran jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Osat
1. Ilmanottosäleikön sivut
2. Ilmanottosäleikön takaosa
3. Kaapelin sisäänvedon painike
4. Kylmäpainiketaso
5. Lämpökytkin
6. Nopeuskytkin
7. Virtapistoke ja liitäntäjohto
8. Diffuusorilisäosa
9. Muotoilusuutin
10. Ilmavirran ulostuloaukko

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Vaarojen välttämiseksi ainoastaan valmistajan huoltopalvelu saa korjata tämän sähkölaitteen ja uusia liitäntäjohdon. Ota korjaustapauksissa yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostitse (katso erillinen takuukirja).
- Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ja että se on jäähtynyt täysin ennen puhdistamista.
- Sähköiskun välttämiseksi älä puhdista laitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.
- Sähkölämpölaitteissa esiintyy korkeita lämpötiloja käyttöönoton aikana, mikä voi aiheuttaa palovammoja koskettaessa. Tartu tästä syystä vain kahvaan.
- Aseta laite vain lämmönkestävälle,

vakaalle, tasaiselle alustalle.

- Palovammojen vaara! Pidä laite poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, erityisesti käytön tai jäähtymisen aikana.
- Tätä laitetta saavat käyttää lapset (vähintään 8-vuotiaat) sekä henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla on puuttuvat tai vajavaiset tiedot laitteen toiminnasta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen käytössä ja he ymmärtävät täysin kaikki käyttöön liittyvät vaarat ja turvatoimenpiteet.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lasten ei saa antaa tehdä laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä, elleivät he ole valvonnassa.
-  VAROITUS! Tämä symboli osoittaa, että laitetta ei saa käyttää kylpyammeissa, suihkualtaissa, pesualtaissa tai muissa astioissa, jotka ovat veden lähellä.
- Veden lähellä käyttöön liittyy riski, vaikka laite ei olisi käynnissä. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, poista aina käytön jälkeen pistoke pistorasiasta.
- Jos haluat asentaa maavuodon estävän sulakeautomaatin, varmista ettei nimellinen laukaisuvirta ylitä 30mA (välitaajuus < 30mA), ja kysy sähköasentajan neuvoa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun verkkopistoke on kytketty.

- **Varoitus:** Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
- Suojaa laitetta kosteudelta äläkä käytä sitä, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta synteettisille hiuslisäkkeille tai peruukeille, koska altistuminen kuumuudelle voi vahingoittaa kuituja.
- Älä käytä hiuslakkaa laitteen käytön aikana, koska hiuslakka sisältää syttyviä aineita.
- Varmista, etteivät sormesi peitä ilmantulo- tai poistoaukkoa eikä nukka tuki ilmantuloaukkoa.
- Tukos ilmankiertojärjestelmässä voi saada sisäänrakennetun ylikuumenemissuojan kytkemään laitteen toiminnasta. Jos niin käy, irrota laite välittömästi sähköverkosta ja anna sen jäähtyä riittävästi, ennen kuin poistat tukoksen ja käynnistät laitteen uudelleen.
- Ennen käyttöönottoa tarkista laite ja mahdolliset lisäosat vaurioiden varalta. Jos laite on esimerkiksi pudonnut kovalle pinnalle tai liitäntäjohdon vetämiseen on käytetty liikaa voimaa, laitetta ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat aiheuttaa laitetta käytettäessä vaaratilanteita.
- Liitäntäkaapelin vaurioitumisen estämiseksi
  - älä taivuta tai kierrä johtoa varsinkaan liitoskohdasta,
  - älä vedä johdosta,
  - älä kierrä johtoa laitteen ympärille.
- Katkaise laitteesta aina virta käytön jälkeen ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Tee samoin, jos laitteessa on toimintahäiriö.
- Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta vetämällä liitäntäjohdosta, vaan pidä kiinni virtapistokkeesta.
- Jos laite vahingoittuu väärinkäytön seurauksena tai siksi, että annettuja ohjeita ei ole noudatettu, valmistaja ei vastaa aiheutuneista vahingoista.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi liiketiloissa.

Kaapelin sisäänvetäminen
Vedä kaapeli ulos ennen käyttöä.
Vedä kaapelia alas ja varo vetämästäsitä punaisen merkin yli.
Vedä kaapeli sisään painamalla kaapelin sisäänvetopainiketta ja pitämällä pistoketta toisella kädellä.

Muotoilusuutin
Puhallusaukkoon voidaan kiinnittää muotoilusuutin, jonka avulla voidaan hiuksia muotoilla kuivauksen aikana.

Volyymisuutin
Myös volyymisuutin kiinnitetään puhallusaukkoon.
Volyymisuutin auttaa pitämään hiukset tuuheina ja kiharat luonnollisen näköisinä. Liikuta tätä suutinta pään yläpuolella hieman pyörivällä liikkeellä.

Puhallusvoimakkuuden ja –lämpötilan säätimet
Eri puhallusvoimakkuuksia ja –lämpötiloja yhdistelemällä voidaan hiustenkuivaukseen valita useita erilaisia asetuksia. Puhallusvoimakkuudella säädellään ilmavirran voimakkuutta ja puhalluslämpötilalla ilman kuumuutta. Kun puhallusvoimakkuuden säädin on asennossa '**0**', hiustenkuivaaja on pois päältä.

Viileä ilma -toiminto ❄
Viileä ilma –toimintoa voidaan käyttää kaikissa kuivauksen vaiheissa. Tällöin hiustenkuivaajan puhallus on viileämpi ja kampauksen muotoilu ja kiinnittäminen on helpompaa.

Käyttö
Kiinnitä haluttu lisäosa, kytke hiustenkuivaaja ja kytke haluttu kytkentätaso kahvan kytkimillä.

Puhdistus ja huolto
- Poista ennen laitteen puhdistusta pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä perusteellisesti.
- Älä pese hiustenkuivaajaa vedellä äläkä upota sitä veteen. Näin vältyt sähköiskuilta.
- Pyyhi hiustenkuivaaja tarvittaessa kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Muista tarkastaa, ettei ilmantuloaukossa ole nukkaa tai hiuksia, ja poista ne mikäli tarpeen.
- Puhdistuksen helpottamiseksi ilmantuloaukon suojuksen voi irrottaa kääntämällä sitä vastapäivään. Puhdistuksen jälkeen vaihda suojus ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.

Jätehuolto

Tällä symbolilla merkityt laitteet täytyy hävittää kotitalousjätteestä erillään, sillä ne sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Asianmukaisella hävittämisellä suojellaan ympäristöä ja ihmisterveyttä. Saat aiheesta lisätietoa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

Secador de cabelo

Caro(a) Cliente,
Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo e guarde-as para posterior utilização. O aparelho deve apenas ser utilizado por pessoas que estejam familiarizadas com as instruções de segurança.

Ligação
Ligar o aparelho apenas a uma tomada de corrente corretamente instalada.
A tensão da rede deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação do aparelho.
O aparelho está em conformidade com as diretivas que são vinculativas para a marcação CE.

Estrutura
1. Laterais da grelha de entrada de ar
2. Grelha de entrada de ar traseira
3. Botão de puxar o cabo
4. Função de ar frio
5. Interruptor térmico
6. Interruptor de velocidade
7. Ficha de alimentação com cabo de ligação
8. Acessório difusor
9. Bocal de modelação
10. Abertura para saída de ar

Instruções de segurança

- Para evitar riscos e cumprir com os regulamentos de segurança, as reparações no aparelho ou no seu cabo de electricidade só devem ser levadas a cabo pelo nosso serviço ao cliente. Em caso de necessidade de reparação, contactar o nosso serviço de apoio ao cliente por telefone ou e-mail (ver declaração de garantia em separado).
- Antes de limpar, deve retirar a ficha de alimentação e deixar que o aparelho arrefeça.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.
- Os aparelhos de aquecimento elétrico geram temperaturas elevadas

durante o funcionamento, que podem causar queimaduras se forem tocados. Por isso, tocar apenas na pega existente.

- Colocar o aparelho apenas sobre uma superfície resistente ao calor, estável e nivelada.
- Risco de queimaduras! Manter o aparelho afastado de crianças com menos de 8 anos de idade, especialmente durante a utilização ou o arrefecimento.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência e/ou conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso seguro do aparelho, compreendendo os perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
-  AVISO! Este símbolo indica que o aparelho não deve ser usado perto de água contida em banheiras, bases de duche, lavatórios ou outros recipientes.
- Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, a ficha de alimentação deve ser desligada após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo, mesmo que o aparelho

esteja desligado.

- Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor diferencial (DR) com uma corrente nominal de disparo não superior a 30mA no circuito da casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando a ficha de alimentação estiver ligada à corrente elétrica.
- Manter as crianças afastadas do material de embalagem. Existe o perigo de asfixia!
- Não molhar o aparelho (por exemplo, com salpicos de água) e não o utilizar com as mãos molhadas.
- Não use o aparelho em perucas ou perucas sintéticas, pois o calor pode danificar as fibras.
- Não usar laca durante a utilização do aparelho, pois a laca contém substâncias inflamáveis.
- Certifique-se de que as aberturas de entrada e saída de ar não estão tapadas por dedos ou cabelos ou que não há pelos presos.
- Neste caso, a proteção contra sobreaquecimento pode desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e corrija a avaria. O aparelho pode ser ligado novamente quando tiver arrefecido o suficiente.
- Antes da instalação, deve verificar todo o equipamento, incluindo o cabo de ligação e quaisquer outros acessórios, relativamente a defeitos e danos que possam prejudicar a fiabilidade funcional do aparelho. Por exemplo, se o aparelho sofreu o impacto de uma queda, pode haver danos que não consiga ver a partir do exterior. Se este for o caso, não utilize o aparelho.
- Para evitar danificar o cabo de ligação,
  - não o dobrar, especialmente na saída do cabo do aparelho,
  - não o submeter a tensões,
  - não o enrolar à volta do aparelho.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada após cada utilização e em caso de avaria durante o funcionamento.
- Não retirar a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação; agarre a ficha para a retirar da tomada.
- Se o aparelho for utilizado de forma incorreta ou para finalidades diferentes das pretendidas, não é aceite qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ocorrer.
- O aparelho não se destina a ser utilizado em zonas comerciais.

Puxar o cabo
Puxar o cabo para fora antes de o utilizar. Puxar o cabo para baixo e ter cuidado para não puxá-lo além da marca vermelha. Para retrair o cabo, premir o botão de puxar o cabo, segurando a ficha com uma mão.

Bocal de modelação
O bocal para penteados pode ser fixado na abertura de saída de ar para facilitar a modelação do cabelo durante a secagem.

Acessório difusor
O acessório também é colocado na abertura da saída de ar.
Utilize o acessório difusor em cabelos encaracolados para criar volume e um aspeto natural. Para o fazer, passe o difusor sobre a cabeça com movimentos circulares suaves.

Interruptor de calor e interruptor de velocidade
Ao combinar o interruptor de calor e interruptor de velocidade, é possível definir diferentes níveis de secagem.
Utilize o interruptor de velocidade para regular o fluxo de ar e o interruptor de calor para regular o calor emitido.
O secador de cabelo desliga-se quando o interruptor de velocidade está na posição "**0**".

Função de ar frio ❄
O botão de função de ar frio pode ser pressionado a qualquer momento. É então emitido o ar frio, o que torna o penteado mais firme e modelado.

Utilização
Colocar o acessório pretendido, ligar o secador de cabelo e ligar a regulação pretendida utilizando os interruptores na pega.

Limpeza e manutenção
- Desligue a ficha de alimentação e deixe o secador de cabelo arrefecer antes de o limpar.
- Por razões de segurança elétrica, o secador de cabelo não deve ser tratado nem mergulhado em líquidos.
- Se necessário, limpe o secador de cabelo com um pano seco e sem pelos.
- Remova os pelos e os cabelos que possam ter sido aspirados para as aberturas de entrada de ar.
- A grelha do orifício de entrada de ar pode ser retirada para facilitar a limpeza. Para o efeito, rodar a grelha no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Após a limpeza, volte a colocar a grelha e bloqueie-a rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Eliminação

Os aparelhos marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, já que contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. A eliminação adequada protege o ambiente e a saúde humana. As suas autoridades locais ou o revendedor podem facultar-lhe informações sobre o assunto.

Suszarka do włosów

Szanowni Klienci!
Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Podłączenie do sieci zasilającej
Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
Niniejszy wyrób jest zgodny z obowiązującymi w UE dyrektywami dotyczącymi oznakowania produktu.

Zestaw
1. Kratka wlotu powietrza boki
2. Kratka wlotu powietrza tylna strona
3. Przycisk wciągania kabla
4. Funkcja zimnego powietrza
5. Przełącznik ciepła
6. Przełącznik prędkości obrotowej
7. Wtyczka sieciowa z kablem przyłączeniowym
8. Nasadka dyfuzora
9. Dysza do modelowania
10. Otwór wylotu powietrza

Instrukcja bezpieczeństwa

- Aby zachować bezpieczeństwo, wszelkie naprawy tego elektrycznego urządzenia muszą być wykonywane przez nasz serwis. Z tego względu w przypadku naprawy prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z naszym działem obsługi klienta (patrz osobna deklaracja gwarancyjna).
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, czy urządzenie zupełnie wystygło i jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Zanurzanie urządzenia w wodzie i mycie go wodą jest niedozwolone i może grozić porażeniem prądem.
- Elektryczne urządzenia grzewcze generują wysokie temperatury podczas

uruchamiania, co może spowodować oparzenia w przypadku ich dotknięcia. Dlatego należy dotykać tylko uchwytu.

- Urządzenie należy odkładać wyłącznie na żaroodpornej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Urządzenie trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia, zwłaszcza podczas użytkowania lub chłodzenia
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych albo nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy, a także dzieci (w wieku co najmniej 8 lat), mogą korzystać z urządzenia, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak używać urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń i wymaganych środków ostrożności.
- Nie dopuszczać do używ ania urządzenia jako zabawki przez dzieci.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na wykonywanie jakichkolwiek prac związanych bezpośrednio z konserwacją lub czyszczeniem urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
-  OSTRZEŻENIE! Ten symbol oznacza, że urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody znajdującej się w wannie, brodziku, zlewie lub innym naczyniu.
- Niebezpieczeństwo istnieje nawet wtedy kiedy suszarka nie pracuje a

znajduje się w pobliżu wody. Po zakończeniu czynności należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka, szczególnie jeśli urządzenie używane było w łazience.

- Dodatkowe zabezpieczenie daje zamontowanie w instalacji domowej specjalnego automatycznego bezpiecznika o wartości nie przekraczającej 30mA (IF<30mA). Polecamy skonsultowanie się z elektrykiem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka sieciowa jest podłączona.
- **Uwaga:** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ mogą one spowodować zagrożenie, np. uduszenia.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią i nie dotykać go mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia do syntetycznych części włosów lub peruk, ponieważ narażenie na ciepło może uszkodzić włókna.
- Podczas korzystania z urządzenia nie używać lakieru do włosów, ponieważ lakier do włosów zawiera substancje łatwopalne.
- Należy uważać, aby zarówno otwory wlotu i wylotu powietrza nie były blokowane przez palce lub włosy oraz aby żadne drobne elementy i zanieczyszczenia nie blokowały otworu wlotu powietrza.
- Blokada wlotu i wylotu powietrza może spowodować, że wbudowany termiczny wyłącznik bezpieczeństwa wyłączy urządzenie. W takiej sytuacji należy natychmiast odłączyć suszarkę od sieci elektrycznej, poczekać aż ostygnie i dopiero wówczas odblokować zatkane otwory przed ponownym włączeniem.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy główny korpus urządzenia i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie np. spadło na twardą powierzchnię albo przewód zasilający został narażony na zbyt silne szarpnięcie, nie nadaje się ono do dalszego użytku: nawet najmniejsza, niewidoczna usterka

powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na działanie urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika.

- Aby zapobiec uszkodzeniom kabla zasilającego,
  - nie należy go wyginać ani skręcać, szczególnie jeśli znajduje się on poza obudową urządzenia,
  - nie należy ciągnąć za przewód,
  - nie należy owijać przewodu wokół korpusu urządzenia.
- Wtyczkę należy zawsze wyjmować z gniazdka po zakończeniu pracy, a także w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek usterki urządzenia.
- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka, trzymając za kabel zasilający, lecz za wtyczkę.
- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia w obiektach komercyjnych.

Wciąganie kabla
Przed użyciem wyciągnąć kabel. Pociągnąć kabel w dół i uważać, aby nie przeciągnąć go poza czerwone oznaczenie.
Aby ponownie wciągnąć kabel, należy nacisnąć przycisk wciągania kabla i przytrzymać wtyczkę jedną ręką.

Końcówka do modelowania
Końcówkę można nałożyć na wylot, co ułatwia układanie włosów podczas suszenia.

Dyfuzor
Dyfuzor także nakłada się na otwór wylotu powietrza.
Dyfuzor służy do utrzymania puszystości i naturalnego wyglądu kręconych włosów. Należy przesuwać go lekko zaokrąglonymi ruchami nad głową.

Regulatory nadmuchu i temperatury
Dzięki różnym kombinacjom regulacji nadmuchu powietrza oraz temperatury, w czasie suszenia włosów można korzystać z szeregu różnych ustawień.
Regulator nadmuchu ustawia siłę prądu powietrza a regulator temperatury ustawia stopień nagrzania wylatującego powietrza. Kiedy regulator nadmuchu ustawiony jest w pozycji **0**, suszarka jest wyłączona.

Funkcja chłodzenia ❄
Z funkcji chłodzenia można korzystać w każdej chwili podczas procesu suszenia. Pozwala ona na wykorzystanie chłodniejszego prądu powietrza, który ułatwia utrwalanie fryzury.

Instrukcja obsługi
Założyć wybraną nasadkę, podłączyć suszarkę do włosów i włączyć wybrany poziom za pomocą przełączników w uchwycie.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone z sieci i zupełnie ostygło.
- Suszarki nie wolno zanurzać w wodzie ani myć wodą. Może to grozić porażeniem prądem.
- W razie potrzeby wytrzeć suszarkę do włosów suchą, niestrzępiącą się ściereczką.
- Należy zawsze sprawdzić, czy otwory wlotu powietrza są czyste. Jeśli nagromadziły się tam włosy i inne zanieczyszczenia, należy je usunąć.
- W celu dokładnego wyczyszczenia kratkę wlotu powietrza można zdjąć przekręcając w lewo i podnosząc. Po wyczyszczeniu kratkę należy ponownie nałożyć przekręcając w prawo, aż się zatrzaśnie.

Utylizacja



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

Σεσουάρ μαλλιών

Οδηγίες χρήσης
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που να γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

Σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος
Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.
Η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να συμβαδίζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ περί αναγραφής στοιχείων.

Τα μέρη της συσκευής
1. Πλευρικές γρίλιες εισόδου αέρα
2. Πίσω γρίλια εισόδου αέρα
3. Κουμπί τυλίγματος καλωδίου
4. Βαθμίδα κρύου αέρα
5. Διακόπτης θερμότητας
6. Διακόπτης ταχύτητας
7. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
8. Εξάρτημα φυσούνας
9. Στόμιο φορμαρίσματος
10. Άνοιγμα εξόδου αέρα

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας
- Για να αποφεύγετε κινδύνους, οι επισκευές σε αυτή την ηλεκτρική συσκευή ή στο ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να διεξάγονται από την εξυπηρέτηση πελατών μας. Για τον λόγο αυτόν, σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (βλ. ξεχωριστή Δήλωση εγγύησης).
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό και μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

- Όταν οι ηλεκτρικές συσκευές που παράγουν θερμότητα τίθενται σε λειτουργία, αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες που μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατά το άγγιγμα. Επομένως, αγγίζετε μόνο τη λαβή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο πάνω σε μια ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών, ιδιαίτερα όταν αυτή είναι σε χρήση ή κρυώνει.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά (τουλάχιστον 8 ετών) και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν πλήρως όλους τους εμπλεκόμενους κίνδυνους και προφυλάξεις για την ασφάλεια.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να εκτελούν οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή εκτός αν επιτηρούνται.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό που βρίσκεται μέσα σε μπανιέρες, ντουζιέρες,

νιπτήρες ή άλλους περιέκτες.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε μέρη όπου υπάρχει νερό ακόμα και όταν η συσκευή δεν λειτουργεί διότι υπάρχει κίνδυνος. Έτσι, αν η συσκευή χρησιμοποιείται στο λουτρό, πάντα να βγάζετε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Μπορείτε να εξασφαλίσετε επιπλέον προστασία αν εγκαταστήσετε ένα διακόπτη κυκλώματος με γείωση και ασφάλεια που να μην υπερβαίνει τα 30mA (IF<30mA) στην κεντρική σας ηλεκτρική εγκατάσταση. Παρακαλούμε, συμβουλευθείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- **Προσοχή!** Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και μην τη χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθετικές τρέσες ή περούκες, καθώς η έκθεση στη θερμότητα μπορεί να βλάψει τις ίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε λακ κατά τη χρήση της συσκευής, καθώς η λακ περιέχει εύφλεκτες ουσίες.
- Φροντίζετε πάντα, ούτως ώστε τα ανοίγματα εξόδου και εισόδου του αέρα να μην εμποδίζονται από τα δάκτυλά σας ή από μαλλιά και να μη συγκεντρώνεται χνούδι.
- Αν το σύστημα ροής αέρα φράσσεται, η ενσωματωμένη θερμική ασφάλεια μπορεί να απενεργοποιήσει τη συσκευή. Αν συμβεί αυτό, βγάλτε αμέσως το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα και αφήστε αρκετό χρόνο να παρέλθει ώστε η συσκευή να κρυώσει πριν αφαιρέσετε την αιτία του προβλήματος και την ενεργοποιήσετε ξανά.
- Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά την κύρια μονάδα, το ηλεκτρικό καλώδιο, καθώς και κάθε εξάρτημα για τυχόν ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια ή έχει ασκηθεί

υπερβολική δύναμη για το τράβηγμα του ηλεκτρικού καλωδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημιά δεν φαίνεται ότι μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

- Προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν βλάβες στο καλώδιο σύνδεσης,
  - μη λυγίζετε ή μπερδεύετε το καλώδιο, ιδιαίτερα στο σημείο όπου βγαίνει από το περίβλημα,
  - μην τραβάτε το καλώδιο,
  - μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Φροντίζετε πάντα να κλείνετε τη συσκευή, και να βγάζετε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, μετά τη χρήση και επίσης σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάστε και τραβήξτε το φις από την πρίζα.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι παρούσες οδηγίες.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Τύλιγμα καλωδίου
Πριν από τη χρήση τραβήξτε έξω το καλώδιο.
Τραβήξτε το καλώδιο προς τα κάτω και προσέξτε να μην το τραβήξετε πέρα από το κόκκινο σημάδι.
Για να ξανατυλίξετε το καλώδιο, πατήστε το κουμπί τυλίγματος καλωδίου και κρατήστε καλά το φις με το ένα χέρι.

Ακροφύσιο στάιλινγκ
Το ακροφύσιο στάιλινγκ προσαρμόζεται στο άνοιγμα εξαγωγής αέρα για να δίνετε σχήμα στα μαλλιά κατά το στέγνωμα.

Φυσούνα για όγκο
Και η φυσούνα για όγκο προσαρμόζεται στην έξοδο αέρα.
Η φυσούνα για όγκο χρησιμοποιείται για τη διατήρηση του όγκου και της φυσικής εμφάνισης των σγουρών μαλλιών.
Μετακινήστε τη φυσούνα για όγκο με ελαφρά κυκλική κίνηση επάνω από το κεφάλι.

Διακόπτες ροής αέρα και θερμοκρασίας
Με τη χρήση των διαφορετικών συνδυασμών των διακοπτών ροής αέρα και θερμοκρασίας, έχετε τη δυνατότητα να κάνετε διάφορες ρυθμίσεις κατά το στέγνωμα των μαλλιών.
Ο διακόπτης ροής αέρα ρυθμίζει την ένταση της ροής αέρα, ενώ ο διακόπτης θερμοκρασίας ρυθμίζει τη θερμότητα της ροής αέρα.
Όταν ο διακόπτης ροής αέρα είναι ρυθμισμένος στη θέση «**0**», το σεσουάρ είναι απενεργοποιημένο.

Λειτουργία ψύξης ❄
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διαδικασία στεγνώματος. Παρέχει ψυχρότερο αέρα που βοηθάει στη σταθεροποίηση και το σχηματισμό των μαλλιών.

Λειτουργία
Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα, συνδέστε το πιστολάκι μαλλιών στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την επιθυμητή βαθμίδα λειτουργίας με τους διακόπτες στη λαβή.

Καθαρισμός και φροντίδα
- Πριν καθαρίσετε το σεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το καλώδιο από την πρίζα και έχετε αφήσει τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε το πιστολάκι μαλλιών με ένα στεγνό, άχνουδο πανί.
- Να ελέγχετε πάντα τις οπές εισόδου του αέρα όπου συσσωρεύεται χνούδι και μαλλιά και, αν χρειαστεί, να αφαιρείτε κάθε τέτοιο κατάλοιπο.
- Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, περιστρέψτε αριστερόστροφα τη σχάρα στην είσοδο αέρα και κατόπιν σηκώστε τη για να τη βγάλετε. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά τη σχάρα και περιστρέψτε τη δεξιόστροφα για να την ασφαλίσετε.

Απόρριψη

Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα, επειδή περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Η σωστή διάθεση προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Θα βρείτε πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα από την τοπική σας αρμόδια αρχή ή έμπορο λιανικής.

SEVERIN

SEVERIN Elektrogeräte GmbH
Röhre 27
D-59846 Sundern
Tel +49 2933 982-0
Fax +49 2933 982-1333
information@severin.de

MANUAL HT 0165 **10/24**
Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.









www.severin.com